

Poland-Radom: Machinery for cleaning bottles, packing and weighing and spraying machinery

OJ S 170/2016 03/09/2016

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: JADAR RA Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Postal address: ul. Franciszka Zubrzyckiego 6

Town: Radom

Postal code: 26-600

Country: Poland

E-mail: [jadarra@vp.pl](mailto:jadarra@vp.pl)

Telephone: +48 3690940

Fax: +48 3690801

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.jadarra.pl/>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Other: firma prywatna

### I.3. Main activity

Other: Produkcja wyrobów z betonu oraz z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Przedmiot zamówienia dotyczy nabycia urządzenia natryskującego chemię – 2 szt. – w ramach postępowania opartego na zasadzie konkurencyjności zgodnie z wymogami działania 3.2.2. „Kredyt na innowacje technologiczne”.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Radom, Franciszka Zubrzyckiego 6.

NUTS code

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiot zamówienia dotyczy nabycia urządzenia natryskującego chemię – 2 szt. – o parametrach mieszczących się w przedziałach wskazanych poniżej (bądź korzystniejszych):

- pole robocze min. 1200x1000 mm
- ciśnienie natrysku min. 4 bar
- rzędy dysz min. 8 szt.
- ilość dysz w rzędzie min. 20 szt.
- kąt rozpylania 135 stopni
- zbiornik chemii pojemność min. 60 litrów
- regulacja wysokości dysz 800 mm – 2000 mm

Wartość netto nie przekracza 100 000,00 zł.

Przedmiot zamówienia określa kod CPV – 42920000-1 Maszyny doczyszczania butelek, opakowań oraz maszyny ważące i natryskujące.

### **II.1.6. CPV code(s)**

42920000 Machinery for cleaning bottles, packing and weighing and spraying machinery

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Przedmiot zamówienia dotyczy nabycia urządzenia natryskującego chemię – 2 szt. – o parametrach mieszczących się w przedziałach wskazanych poniżej (bądź korzystniejszych):

- pole robocze min. 1200x1000 mm
- ciśnienie natrysku min. 4 bar
- rzędy dysz min. 8 szt.
- ilość dysz w rzędzie min. 20 szt.
- kąt rozpylania 135 stopni
- zbiornik chemii pojemność min. 60 litrów
- regulacja wysokości dysz 800 mm – 2000 mm

Wartość netto nie przekracza 100 000,00 zł.

Przedmiot zamówienia określa kod CPV – 42920000-1 Maszyny doczyszczania butelek, opakowań oraz maszyny ważące i natryskujące.

Estimated value excluding VAT: 100 000 PLN

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

Nie dotyczy.

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Warunki płatności będą ustalane z wybranym dostawcą przy podpisaniu umowy i w trakcie realizacji będą mogły ulec zmianie.

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Zamówienie nie może zostać udzielone podmiotowi powiązanemu z JADAR RA Sp. z o.o. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a wykonawcą, polegające w szczególności na:

1. uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
2. posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji;
3. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
4. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

#### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### III.2. Conditions for participation

#### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Informacje konieczne do spełnienia wymogów:

- Oświadczenie Wykonawcy o braku powiązań z zamawiającym
- Oświadczenie oferenta o możliwościach finansowych do zrealizowania zamówienia bądź przedstawienie dokumentów finansowych to potwierdzających.

#### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Informację konieczną do spełnienia wymogu ekonomicznego stanowi oświadczenie oferenta o możliwościach finansowych do zrealizowania zamówienia bądź przedstawienie dokumentów finansowych to potwierdzających.

#### III.2.3. Technical and professional ability

#### III.2.4. Information about reserved contracts

### III.3. Conditions specific to services contracts

#### III.3.1. Information about a particular profession

#### III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Type of procedure

#### IV.1.1. Type of procedure

Open

#### IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

#### IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

### IV.2. Award criteria

#### IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 60
2. Gwarancja (liczba miesięcy). Weighting 20
3. Czas reakcji serwisu (podany w dniach). Weighting 10
4. Hotline oraz pomoc online (w godzinach). Weighting 10

#### IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

### IV.3. Administrative information

#### IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

16/322

#### IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

#### IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

#### IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

11.10.2016 - 12:00

#### IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Any EU official language

#### IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 4 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 11.10.2016 - 12:30

Place:

Radom

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## Section VI: Complementary information

---

## **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

## **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Postępowanie opartego na zasadzie konkurencyjności, zgodnie z regulaminem konkursu ogłoszonego przez Bank Gospodarstwa Krajowego w ramach Programu Operacyjnego Inteligentny Rozwój 2014-2020, działanie 3.2.2. „Kredyt na innowacje technologiczne”.

## **VI.3. Additional information**

Informujemy, iż w przypadku gdy oferty osiągną taką samą liczbę punktów wówczas będą one badane pod względem oddziaływania na środowisko. Jeżeli wskazane urządzenie będzie wpływało korzystnie na środowisko to będzie wybrane jako korzystniejsze dla Beneficjenta. Jednocześnie informujemy, iż terminy rozpoczęcia i zakończenia realizacji zadań mogą ulec zmianie w przypadkach wskazanych poniżej (poniższy zapis znajdzie się w umowie na dostawę przedmiotu zamówienia):

Zamawiający przewiduje możliwości zmiany umowy. Zmiany zawartej umowy mogą nastąpić w następujących przypadkach:

- a. gdy ulegnie zmianie stan prawny w zakresie dotyczącym realizowanej umowy, który spowoduje konieczność zmiany sposobu wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę;
- b. gdy wystąpią przeszkody o obiektywnym charakterze (zdarzenia nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do przewidzenia lub zdarzenia nie leżące po żadnej ze stron umowy). Strony mają prawo do skorygowania uzgodnionych zobowiązań i przesunięcia terminu realizacji. Strony zobowiązują się do natychmiastowego poinformowania się nawzajem o wystąpieniu ww. przeszkód;
- c. gdy dostępność do zamawianego towaru w trakcie realizacji dostaw będzie niemożliwa w związku z jego wycofaniem, zmianą nazwy. W powyższej sytuacji na podstawie pisemnego oświadczenia Wykonawcy, Zamawiający dopuszcza zmianę oferowanego towaru (typu – nazwy) z zastrzeżeniem, iż cena nowego towaru nie przekroczy ceny jednostkowej danej pozycji i parametry jakościowe nowego towaru będą nie gorsze niż określone w opisie przedmiotu zamówienia, a Wykonawca dostarczy dokumenty potwierdzające równoważność między zamiennikiem i wzorcem. Zamawiający dopuszcza wydłużenie terminu dostawy o 3 dni robocze licząc od dnia złożenia żądania w formie e-maila, faksu.
- d. gdy zaistnieje inna, niemożliwa do przewidzenia w momencie zawarcia umowy okoliczność prawna, ekonomiczna lub techniczna w toku dostawy, za którą żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności, skutkująca brakiem możliwości należytego wykonania umowy, zgodnie z regulaminem konkursu – zamawiający dopuszcza możliwość zmiany umowy, w szczególności terminu realizacji wykonania umowy.
- e. gdy wystąpi opóźnienie w podpisaniu umowy o dofinansowanie.

Zmianie mogą również ulec warunki płatności, gdy zaistnieje taka potrzeba.

Ponadto:

1. Ofertę należy sporządzić na załączonym druku „FORMULARZ OFERTOWY” (Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego) w języku polskim w formie pisemnej. – dostępny na stronie Beneficjenta
2. Oferta powinna zawierać w szczególności:
  - Cenę netto i brutto (VAT 23 %). W przypadku podania jakichkolwiek kwot w walutach obcych, zamawiający przeliczy te kwoty na PLN według średniego kursu Narodowego Banku Polskiego obowiązującego w dniu wystawienia zapytania ofertowego.

- Gwarancję podaną w miesiącach
  - Czas reakcji serwisu podany w dniach
  - Hotline oraz pomoc online (w godzinach)
  - Datę przygotowania oraz termin ważności oferty (minimum 4 miesiące)
  - Oświadczenie Wykonawcy o braku powiązań z zamawiającym (Załącznik nr A do oferty).
  - Oświadczenie oferenta o możliwościach finansowych do zrealizowania zamówienia bądź przedstawienie dokumentów finansowych to potwierdzających (Załącznik nr B do oferty).
3. Oferta oraz wszystkie załączniki do oferty muszą być podpisane przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy zgodnie z formą reprezentacji określoną w dokumencie właściwym dla formy organizacyjnej Wykonawcy.
- Brak jakiegokolwiek z wyżej wymienionych elementów może skutkować odrzuceniem oferty.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: JADAR RA Sp. z o.o.

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: JADAR RA Sp. z o.o.

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

1.9.2016